

5-2022

## LHUFT Bibliography Supplement January 2022: Language as a Human Factor in Aviation

Patty Martinez

Follow this and additional works at: <https://commons.erau.edu/db-bibliographies-lhuft>

---

This Bibliography is brought to you for free and open access by the LHUFT Center - Daytona Beach at Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Bibliographies by an authorized administrator of Scholarly Commons. For more information, please contact [commons@erau.edu](mailto:commons@erau.edu).

# LHUFT BIBLIOGRAPHY SUPPLEMENT

*THESE CITATIONS ARE NEW TO THE ORIGINAL  
BIBLIOGRAPHY WHICH WAS PRODUCED IN JUNE OF  
2017. SUBJECT HEADINGS HAVE BEEN UPDATED TO  
REFLECT CURRENT LIBRARY OF CONGRESS  
STANDARDS.*

PATRICIA A. MARTINEZ

## ***SUBJECT HEADINGS***

<a href="#">Aerospace Personnel</a>	2
<a href="#">Air Traffic Accidents</a>	10
<a href="#">Air Traffic Control</a>	16
<a href="#">Aircraft Pilots</a>	38
<a href="#">Aviation English Hub</a>	166
<a href="#">Aviation Safety</a>	64
<a href="#">Communication</a>	77
<a href="#">Communication Barriers</a>	103
<a href="#">Communication Systems</a>	107
<a href="#">Conversation</a>	112
<a href="#">Crew Resource Management</a>	114
<a href="#">Cross-Cultural Differences</a>	119
<a href="#">Curriculum Development</a>	126
<a href="#">Discourse Analysis</a>	131
<a href="#">Gender Issues</a>	136
<a href="#">Human Factors</a>	138
<a href="#">Human Factors Engineering</a>	143
<a href="#">Interpersonal Communication</a>	149
<a href="#">Oral Communication</a>	156
<a href="#">Sociocultural Factors</a>	164

## *AEROSPACE PERSONNEL*

## *AIR TRAFFIC ACCIDENTS*

- Chionis, D., Karanikas, N., Iordan, A.-R., & Svensson-Dianellou, A. (2021). Contribution of risk perception and communication in aviation safety events. *Transportation Research Record*. Advance online publication. <https://doi.org/10.1177/03611981211051617>
- Cookson, S. (2021). Communication on the flight deck: What lessons can we learn from past accidents? In N. Stanton (Ed.), *Advances in Human Aspects of Transportation: Proceedings of the AHFE 2021 Virtual Conference on Human Aspects of Transportation* (270, pp. 603-611). Springer, [https://doi.org/10.1007/978-3-030-80012-3\\_70](https://doi.org/10.1007/978-3-030-80012-3_70)
- Dalakishvili, E. (2021, May 22-23). *Challenges in teaching Aviation English and radio phraseology at undergraduate level* [Paper presentation]. 11<sup>th</sup> International Research Conference on Education, Language and Literature, Tbilisi, Georgia. [https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCEELT-2021\\_Proceedings\\_v1.pdf](https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCEELT-2021_Proceedings_v1.pdf)
- Suzuki, T. (2021). *Pragmatic ambiguity and rational miscommunication* (Working Paper Series 2021/04). Economics Discipline Group, UTS Business School, University of Technology Sydney. [https://www.uts.edu.au/sites/default/files/article/downloads/Working%20paper\\_SUZUKI%20Toru.pdf](https://www.uts.edu.au/sites/default/files/article/downloads/Working%20paper_SUZUKI%20Toru.pdf)
- Tarnavska, T., Glushanytsia, N., Bilous, N., Lyashenko, L., & Palamarchuk, K. (2021). English for aviation safety: Language training methodology. *Asian ESP Journal*, 17(1), 6-32.
- Tokar, Y. & Fainman, I. (2021). Authentic videos in ESP classroom: Enhancing Aviation English vocabulary acquisition. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 9(2), 52-62. <https://ajal.faapi.org.ar/ojs-3.3.0-5/index.php/AJAL/article/view/19>

## *AIR TRAFFIC CONTROL*

- De Almeida Prado, M. C. (2021). The pragmatics of aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414.  
<http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Doležal, J. (2021). *Pragmatic analysis of humorous air traffic control conversation exchanges* [Bachelor's thesis, Brno University of Technology]. Brno University of Technology Digital Library. <https://dspace.vutbr.cz/bitstream/handle/11012/198139/final-thesis.pdf?sequence=1>
- Drayton, J. (2021). *The vocabulary of aviation radiotelephony communication in simulator emergencies and the contradictions in air traffic controller beliefs about language use* [Master's thesis, Te Herenga Waka-Victoria University of Wellington]. ResearchArchive–Te Puna Rangahau. <https://researcharchive.vuw.ac.nz/>
- Erkinov, O. D. (2021, April 5-9). *Aviation English as a guarantee of safety* [Paper presentation]. POLIT: Challenges of Science Today, Kyiv, Ukraine.  
<https://dspace.nau.edu.ua/bitstream/NAU/50560/1/%D0%95%D1%80%D0%BA%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B2.pdf>
- Fursenko, T., Bystrova, B., & Druz, Y. (2021). Integrating quizlet into aviation English course. *Advanced Education*, 8(17), 118–127. <https://doi.org/10.20535/2410-8286.217990>
- Jahchan, N., Barbier, F., Gita, A. D., Khelif, K., & Delpech, E. (2021, August 30-September 3). *Towards an accent-robust approach for ATC communications transcription* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czechia.  
<http://dx.doi.org/10.21437/Interspeech.2021-333>
- Kale, U., Herrera, M., & Nagy, András. (2021). Examining pragmatic failure and other language-related risks in global aviation. *Aircraft Engineering and Aerospace Technology*, 93(8), 1313-1322. <http://dx.doi.org/10.1108/AEAT-03-2021-0081>
- Katsarska, V. (2021). Formulaic language in aeronautical English – friend or foe. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 9(2), 239-245.  
<https://doi.org/10.22190/JTESAP2102239K>
- Kleinert, M., Helmke, H., Shetty, S., Ohneiser, O., Ehr, H., Prasad, A., Motlicek, P., & Harfmann, J. (2021, October 3-7). *Automated interpretation of air traffic control communication: The journey from spoken words to a deeper understanding of the meaning* [Paper presentation]. IEEE/AIAA 40th Digital Avionics Systems Conference (DASC), San Antonio, TX, United States.

<https://10.1109/DASC52595.2021.9594387>

Kleinert, M., Venkatarathinam, N., Helmke, H., Ohneiser, O., Strake, M., & Fingscheidt, T. (2021, December 7-9). *Easy adaptation of speech recognition to different air traffic control environments using the Deepspeech engine* [Paper presentation]. 11<sup>th</sup> SESAR Innovation Days, Online.

[https://www.sesarju.eu/sites/default/files/documents/sid/2021/papers/SIDs\\_2021\\_paper\\_45.pdf](https://www.sesarju.eu/sites/default/files/documents/sid/2021/papers/SIDs_2021_paper_45.pdf)

Kocour, M., Veselý, K., Szöke, I., Kesiraju, S., Zuluaga-Gomez, J., Blatt, A., Prasad, A., Nigmatulina, I., Motliceck, P., Klakow, D., Tart, A., Atassi, H., Kolčárek, P., Černocký, J., Cevenini, Choukri, K., Rigault, M., Landis, F., Sarfjoo, S., & Salamin, C. (2021). Automatic processing pipeline for collecting and annotating air-traffic voice communication data. *Engineering Proceedings* 13(1), 8. <https://doi.org/10.3390/engproc2021013008>

Kovtun, O. V., Harmash, T. A., & Struk, I. V. (2021). *Sociolinguistic and educational analysis of language proficiency of active operational professionals and ab initio students in aviation*. Proceedings of the National Aviation University. Series: Pedagogy, Psychology, pp. 66-76. <https://er.nau.edu.ua/handle/NAU/52630>

Lin, Y. (2021). Spoken instruction understanding in air traffic control: Challenge, technique, and application. *Aerospace*, 8(3), 1-22. <https://doi.org/10.3390/aerospace8030065>

Lin, Y., Guo, D., Zhang, J., Chen, Z., & Yang, B. (2021). A unified framework for multilingual speech recognition in air traffic control systems. *IEEE Transactions on Neural Networks and Learning Systems*, 32(8), 3608-3620. <https://10.1109/TNNLS.2020.3015830>

Lin, Y., Li, Q., Yang, B., Yan, Z., Tan, H., & Chen, Z. (2021). Improving speech recognition models with small samples for air traffic control systems. *Neurocomputing*, 445, 287-297. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.neucom.2020.08.092>

Lin, Y., Wu, Y., Guo, D., Zhang, P., Yin, C., Yang, B., & Zhang, J. (2021). A deep learning framework of autonomous pilot agent for air traffic controller training. *IEEE Transactions on Human-Machine Systems*, 51(5), 442-450. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1109/THMS.2021.3102827>

Lin, Y., Yang, B., Guo, D., & Fan, P. (2021). Towards multilingual end-to-end speech recognition for air traffic control. *IET Intelligent Transport Systems*, 15(9), 1203-1214. <https://doi.org/10.1049/itr2.12094>

- Lin, Y., Yang, B., Li, L., Guo, D., Zhang, J., Chen, H., & Zhang, Y. (2021). ATCSpeechNet: A multilingual end-to-end speech recognition framework for air traffic control systems. *Applied Soft Computing*, 112. <https://doi.org/10.1016/j.asoc.2021.107847>
- Ohneiser, O., Sarfjoo, S., Helmke, H., Shetty, S., Motlicek, P., Kleinert, M., Ehr, H., & Murauskas, Š. (2021, August 30-September 3). *Robust command recognition for Lithuanian air traffic control tower utterances* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czech Republic. [https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech\\_2021/ohneiser21\\_interspeech.pdf](https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech_2021/ohneiser21_interspeech.pdf)
- Pacheco, A. (2021). Analyzing the use of personal pronouns in aeronautical communications through CORPAC (Corpus of Pilot and Air Traffic Controller Communications). *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1415-1442. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1415-1442>
- Peixoto, R. R. (2021). Terminology of aeronautical meteorology codes: A systematization by using corpus. *Tradterm*, 37(1), 175-204. <https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v37p175-204>
- Peixoto, R. R., & Tosqui-Lucks, P. (2021). Weather events in air traffic control standards and communication: Discourse patterns and implications for language teaching and assessment. *Revista de Estudos da Linguagem* 29(2), <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1443-1484>
- Prado, M. (2021). The pragmatics of Aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Prasad, A., Zuluaga-Gomez, J., Motlicek, P., Ohneiser, O., Helmke, H., Sarfjoo, S., & Nigmatulina, I. (2021). *Grammar based identification of speaker role for improving ATCO and pilot ASR*. arXiv. <https://doi.org/10.48550/arXiv.2108.12175>
- Proença, E. (2021). *Exame de proficiência em língua inglesa e os modelos mentais dos controladores de tráfego aéreo* [English language proficiency exam and the models are for two air traffic controllers] [Dissertation, Fundação Getulio Vargas]. <https://bibliotecadigital.fgv.br/dspace/handle/10438/30228?show=full>
- Rahmanianti, N. (2021). *Homonymous words in air traffic control phraseology* [Thesis, Universitas Hasanuddin]. Repository Universitas Hasanuddin.



<http://repository.unhas.ac.id/id/eprint/7436/>

Rahmati, M., & Izadpanah, S. (2021). A study of the proficiency and performance of Iranian air traffic controllers: Attitude, work experience and specific Aviation English courses. *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, 6(1), 1-22.

<http://10.1186/s40862-020-00105-y>

Rataj, J., Helmke, H., & Ohneiser, O. (2021). AcListant with continuous learning: Speech recognition in air traffic control. In Electronic Navigation Research Institute (Ed.), *Air Traffic Management and Systems IV: Selected Papers of the 6th ENRI International Workshop on ATM/CNS (EIWAC2019)* (pp. 93-109). Springer. [http://10.1007/978-981-33-4669-7\\_6](http://10.1007/978-981-33-4669-7_6)

Rochmawati, L., Fatmawati, F., Sukma, M., & Sonhaji, I. Online learning motivation for Aviation English: Attitude, readiness, and demographic factors. *JEES (Journal of English Educators Society)*, 6(1), 1-8. <https://doi.org/10.21070/jees.v6i1.792>

Sánchez Sánchez, O. J. (2021). *Error analysis on air traffic controllers' aviation English performance* [Master's report, Universidad Icesi]. Icesi Digital Library.

[https://repository.icesi.edu.co/biblioteca\\_digital/handle/10906/89436](https://repository.icesi.edu.co/biblioteca_digital/handle/10906/89436)

Shchegoleva, A.V., Anisimova, E. S., & Vorobets, L. V. (2021). Using audiovisual aids to develop communicative competence in Aviation English. In D. B. Solovev, V. V. Savaley, A. T. Bekker, & V. I. Petukhov (Eds.), *Proceeding of the International Science and Technology Conference "FarEastCon 2020"* (pp. 191-202). Springer Singapore.

[https://10.1007/978-981-16-0953-4\\_18](https://10.1007/978-981-16-0953-4_18)

Silva, Â. R. S. (2021, June 7). *Falhas de comunicação entre pilotos e controladores com fonia em inglês: causas e possíveis soluções* [Communication failures between pilots and air traffic controllers with English phraseology: Causes and possible solutions]. Pontifícia Universidade Católica de Goiás.

<https://repositorio.pucgoias.edu.br/jspui/handle/123456789/2261>

Srinivasan, N., Balasundaram, S. R. (2021). Error detection using syntactic analysis for air traffic speech. In: P. K. Singh, S. T. Wierzchoń, S. Tanwar, M. Ganzha, J. J. P. C. Rodrigues, (Eds.), *Proceedings of Second International Conference on Computing, Communications, and Cyber-Security* (pp. 909-926). Springer Singapore. [https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2\\_65](https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2_65)

Tarnavska, T., Glushanytsia, N., Bilous, N., Lyashenko, L., & Palamarchuk, K. (2021). English for aviation safety: Language training methodology. *Asian ESP Journal*, 17(1), 6-32.

Tosqui-Lucks, P. & Prado, M. C. de A. (2021). Aeronautical English corpora: Challenges to the study of the field and proposal of joint collaboration. *Tradterm*, 37(1), 148-174.

<https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v37p148-174>

## *AIRCRAFT PILOTS*

- Cheung, M. F. & Molesworth, B. R. C. (2021). The effect of vocal tone of feedback on student pilot performance. *International Journal of Aerospace Psychology*, 32(1), 39-53, <https://DOI: 10.1080/24721840.2021.1926251>
- Dai, L., Zhang, J., & Hao, B. (2021). A validation study on PEPEC based on content-related evidence. *Journal of Physics: Conference Series*, 2037(2021), 1-6. <http://doi:10.1088/1742-6596/2037/1/012018>
- De Almeida Prado, M. C. (2021). The pragmatics of aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Doty, S. (2021). *Aviation English in a bilingual context: Bilingual Spanish-English pilots* [Honors project, Bowling Green State University]. ScholarWorks@BGSU. <https://scholarworks.bgsu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1760&context=honorsprojects>
- Drayton, J. (2021). *The vocabulary of aviation radiotelephony communication in simulator emergencies and the contradictions in air traffic controller beliefs about language use* [Master's thesis, Te Herenga Waka-Victoria University of Wellington]. ResearchArchive–Te Puna Rangahau. <https://researcharchive.vuw.ac.nz/>
- Erkinov, O. D. (2021, April 5-9). *Aviation English as a guarantee of safety* [Paper presentation]. POLIT: Challenges of Science Today, Kyiv, Ukraine. <https://dspace.nau.edu.ua/bitstream/NAU/50560/1/%D0%95%D1%80%D0%BA%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B2.pdf>
- Jahchan, N., Barbier, F., Gita, A. D., Khelif, K., & Delpech, E. (2021, August 30-September 3). *Towards an accent-robust approach for ATC communications transcription* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czechia. <http://dx.doi.org/10.21437/Interspeech.2021-333>
- Kale, U., Herrera, M., & Nagy, András. (2021). Examining pragmatic failure and other language-related risks in global aviation. *Aircraft Engineering and Aerospace Technology*, 93(8), 1313-1322. <http://dx.doi.org/10.1108/AEAT-03-2021-0081>
- Kleinert, M., Helmke, H., Shetty, S., Ohneiser, O., Ehr, H., Prasad, A., Motlicek, P., & Harfmann, J. (2021, October 3-7). *Automated interpretation of air traffic control communication: The journey from spoken words to a deeper understanding of the meaning* [Paper presentation]. IEEE/AIAA 40th

- Digital Avionics Systems Conference (DASC), San Antonio, TX, United States.  
<https://10.1109/DASC52595.2021.9594387>
- Kovtun, O. V., Harmash, T. A., & Struk, I. V. (2021). *Sociolinguistic and educational analysis of language proficiency of active operational professionals and ab initio students in aviation*. Proceedings of the National Aviation University. Series: Pedagogy, Psychology, pp. 66-76. <https://er.nau.edu.ua/handle/NAU/52630>
- Lee, J., Kwon, M., & Kwon, H. (2021). A Study on the Key Points of Korean MPL Training System. *Journal of the Korean Society for Aviation and Aeronautics*, 29(2), 117-121.  
<https://doi.org/10.12985/ksaa.2021.29.2.117>
- Miller, E. (2021). *Mindfulness workshop for airline pilots*. [Master's thesis, Lesley University.]  
[https://digitalcommons.lesley.edu/mindfulness\\_theses/49/](https://digitalcommons.lesley.edu/mindfulness_theses/49/)
- Pacheco, A. (2021). Analyzing the use of personal pronouns in aeronautical communications through CORPAC (Corpus of Pilot and Air Traffic Controller Communications). *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1415-1442. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1415-1442>
- Peixoto, R. R. & Tosqui-Lucks, P. (2021). Weather events in air traffic control standards and communication: Discourse patterns and implications for language teaching and assessment. *Revista de Estudos da Linguagem* 29(2), <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1443-1484>
- Pierson, K. (2021). Taking speech-language pathology to 35,000 feet. *ASHA Leader*, 26(5), 38-39.
- Prado, M. (2021). The pragmatics of Aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414.  
<http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Prasad, A., Zuluaga-Gomez, J., Motliceck, P., Ohneiser, O., Helmke, H., Sarfjoo, S., & Nigmatulina, I. (2021). *Grammar based identification of speaker role for improving ATCO and pilot ASR*. arXiv. <https://doi.org/10.48550/arXiv.2108.12175>
- Qi, S., & Zhao, X. (2021). A correlation study of English learning motivation and learning strategies of student pilots. *International Journal of New Developments in Education*, 3(5), 1-7. <https://10.25236/IJNDE.2021.0305>

- Shchegoleva, A.V., Anisimova, E. S., & Vorobets, L. V. (2021). Using audiovisual aids to develop communicative competence in Aviation English. In D. B. Solovev, V. V. Savaley, A. T. Bekker, & V. I. Petukhov (Eds.), *Proceeding of the International Science and Technology Conference "FarEastCon 2020"* (pp. 191-202). Springer Singapore.  
[https://10.1007/978-981-16-0953-4\\_18](https://10.1007/978-981-16-0953-4_18)
- Silva, Â. R. S. (2021, June 7). *Falhas de comunicação entre pilotos e controladores com fonia em inglês: causas e possíveis soluções* [Communication failures between pilots and air traffic controllers with English phraseology: Causes and possible solutions]. Pontifícia Universidade Católica de Goiás.  
<https://repositorio.pucgoias.edu.br/jspui/handle/123456789/2261>
- Srinivasan, N., Balasundaram, S. R. (2021). Error Detection Using Syntactic Analysis for Air Traffic Speech. In: P. K. Singh, S. T. Wierchoń, S. Tanwar, M. Ganzha, J. J. P. C. Rodrigues, (Eds.), *Proceedings of Second International Conference on Computing, Communications, and Cyber-Security* (pp. 909-926). Springer Singapore.  
[https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2\\_65](https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2_65)
- Tarnavska, T., Glushanytsia, N., Bilous, N., Lyashenko, L., & Palamarchuk, K. (2021). English for aviation safety: Language training methodology. *Asian ESP Journal*, 17(1), 6-32.
- Tosqui-Lucks, P. & Prado, M. C. de A. (2021). Aeronautical English corpora: Challenges to the study of the field and proposal of joint collaboration. *Tradterm*, 37(1), 148-174.  
<https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v37p148-174>
- Yaseen, M. S., Sa'di, R. A., & Sharadgah, T. A. (2021). Functions of code switching from Arabic to English among Jordanian pilots in their daily informal conversations: A case study. *Arab World English Journal*, 12(2). 109 -124.  
<https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no2.8>

## *AVIATION SAFETY*

- Chionis, D., Karanikas, N., Iordan, A.-R., & Svensson-Dianellou, A. (2021). Contribution of risk perception and communication in aviation safety events. *Transportation Research Record*. Advance online publication. <https://doi.org/10.1177/036119812111051617>
- Cookson, S. (2021). Communication on the flight deck: What lessons can we learn from past accidents? In N. Stanton (Ed.), *Advances in Human Aspects of Transportation: Proceedings of the AHFE 2021 Virtual Conference on Human Aspects of Transportation* (270, pp. 603-611). Springer, [https://doi.org/10.1007/978-3-030-80012-3\\_70](https://doi.org/10.1007/978-3-030-80012-3_70)
- Costa, C. E. P. (2021). Collocations and aviation terms: A bilingual Portuguese-English study based on corpora. *Tradterm*, 40(December), 347-377. <https://www.revistas.usp.br/tradterm/article/view/176973/178833>
- Dai, L., Zhang, J., & Hao, B. (2021). A validation study on PEPEC based on content-related evidence. *Journal of Physics: Conference Series*, 2037(2021), 1-6. <http://doi:10.1088/1742-6596/2037/1/012018>
- Drayton, J. (2021). *The vocabulary of aviation radiotelephony communication in simulator emergencies and the contradictions in air traffic controller beliefs about language use* [Master's thesis, Te Herenga Waka-Victoria University of Wellington]. ResearchArchive–Te Puna Rangahau. <https://researcharchive.vuw.ac.nz/>
- Erkinov, O. D. (2021, April 5-9). *Aviation English as a guarantee of safety* [Paper presentation]. POLIT: Challenges of Science Today, Kyiv, Ukraine. <https://dspace.nau.edu.ua/bitstream/NAU/50560/1/%D0%95%D1%80%D0%BA%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B2.pdf>
- Kale, U., Herrera, M., & Nagy, András. (2021). Examining pragmatic failure and other language-related risks in global aviation. *Aircraft Engineering and Aerospace Technology*, 93(8), 1313-1322. <http://dx.doi.org/10.1108/AEAT-03-2021-0081>
- Peixoto, R. R. (2021). Terminology of aeronautical meteorology codes: A systematization by using corpus. *Tradterm*, 37(1), 175-204. <https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v37p175-204>

- Peixoto, R. R. & Tosqui-Lucks, P. (2021). Weather events in air traffic control standards and communication: Discourse patterns and implications for language teaching and assessment. *Revista de Estudos da Linguagem* 29(2), <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1443-1484>
- Pierson, K. (2021). Taking speech-language pathology to 35,000 feet. *ASHA Leader*, 26(5), 38-39.
- Shukri, S. A., Romli, F. I., Badaruddin, W. T. F. W., & Mahmood, A. S. (2021). Importance of English language in aviation maintenance: A Malaysia case study. *Journal of Aeronautics, Astronautics and Aviation*, 53(2), 113 – 119.  
<https://www.airtilibrary.com/Publication/PublicationIndex/P20140627004>
- Torrejón Capote, L. (2021). *La lengua inglesa en el sector de la aviación comercial* [The English language in the commercial aviation sector] [Unpublished final degree project]. Universidad de Sevilla. <https://idus.us.es/handle/11441/128492>

## COMMUNICATION

- Alberico, J. (2021). *O uso da língua inglesa na comunicação aérea e a segurança na aviação* [The use of the English language in air communication and aviation safety]. Universitário da Ânima.
- Cheung, M. F. & Molesworth, B. R. C. (2021). The effect of vocal tone of feedback on student pilot performance. *International Journal of Aerospace Psychology*, 32(1), 39-53, [http://DOI: 10.1080/24721840.2021.1926251](http://DOI:10.1080/24721840.2021.1926251)
- Cookson, S. (2021). Communication on the flight deck: What lessons can we learn from past accidents? In N. Stanton (Ed.), *Advances in Human Aspects of Transportation: Proceedings of the AHFE 2021 Virtual Conference on Human Aspects of Transportation* (270, pp. 603-611). Springer, [https://doi.org/10.1007/978-3-030-80012-3\\_70](https://doi.org/10.1007/978-3-030-80012-3_70)
- De Almeida Prado, M. C. (2021). The pragmatics of aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Demchenko, I. V. (2021). Peculiarities of English professional training of future aviation specialists in flight higher establishments. *Bulletin of Alfred Nobel University. Series Philology*, 1(21), 53-54. [http://DOI: 10.32342/2523-4463-2021-1-21-27](http://DOI:10.32342/2523-4463-2021-1-21-27)
- Koshekov, K. T., Savostin, A. A., Seidakhmetov, B. K., Anayatova, R. K., & Federov, I. O. (2021). Aviation profiling method based on deep learning technology for emotion recognition by speech signal. *Transport and Telecommunication*, 22(4), 471-481. <http://dx.doi.org/10.2478/ttj-2021-0037>
- Lin, Y. (2021). Spoken Instruction Understanding in Air Traffic Control: Challenge, Technique, and Application. *Aerospace*, 8(3), 1-22. <https://doi.org/10.3390/aerospace8030065>
- Putkalets, O. A. (2021). *English proficiency of aviation personnel at regional airports of Ukraine* [Paper presentation]. Modern Problems of Science: Abstracts of the XXI International Scientific-Practical Conference of Applicants for Higher Education and Young Scientists. Kyiv, Ukraine.



- Satvinder Singh, R. K., Cheong, C. Y. M., & Rahman, N. A. A. (2021). Spoken and written communication needs of aviation management trainees. *International Journal on Social and Education Sciences (IJonSES)*, 3(3), 535-547. <https://doi.org/10.46328/ijonSES.235>
- Shchegoleva, A.V., Anisimova, E. S., & Vorobets, L. V. (2021). Using audiovisual aids to develop communicative competence in Aviation English. In D. B. Solovev, V. V. Savaley, A. T. Bekker, & V. I. Petukhov (Eds.), *Proceeding of the International Science and Technology Conference "FarEastCon 2020"* (pp. 191-202). Springer Singapore. [https://10.1007/978-981-16-0953-4\\_18](https://10.1007/978-981-16-0953-4_18)

## COMMUNICATION BARRIERS

- Castello, E. (2021). Online COVID-19-related information for travelers: A corpus-based study of modality in airport websites. *Iperstoria: Journal of American and English Studies*, 18(2021), 1-23. <https://doi.org/10.13136/2281-4582/2021.i18.1056>
- Chionis, D., Karanikas, N., Iordan, A.-R., & Svensson-Dianellou, A. (2021). Contribution of risk perception and communication in aviation safety events. *Transportation Research Record*. Advance online publication. <https://doi.org/10.1177/03611981211051617>
- Dalakishvili, E. (2021, May 22-23). *Challenges in teaching Aviation English and radio phraseology at undergraduate level* [Paper presentation]. 11<sup>th</sup> International Research Conference on Education, Language and Literature, Tbilisi, Georgia. [https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCELT-2021\\_Proceedings\\_v1.pdf](https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCELT-2021_Proceedings_v1.pdf)
- Demirdöken, G. (2021). The constructivist approach towards identifying the challenges of ESP teachers: The case of aviation English. *International Journal of Aviation, Aeronautics, and Aerospace*, 8(2), pp. 1-18. <https://doi.org/10.15394/ijaaa.2021.1571>
- Drayton, J. (2021). *The vocabulary of aviation radiotelephony communication in simulator emergencies and the contradictions in air traffic controller beliefs about language use* [Master's thesis, Te Herenga Waka-Victoria University of Wellington]. ResearchArchive–Te Puna Rangahau. <https://researcharchive.vuw.ac.nz/>
- Erkinov, O. D. (2021, April 5-9). *Aviation English as a guarantee of safety* [Paper presentation]. POLIT: Challenges of Science Today, Kyiv, Ukraine. <https://dspace.nau.edu.ua/bitstream/NAU/50560/1/%D0%95%D1%80%D0%BA%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B2.pdf>
- Georgiou, A. M., Littlepage, G. E., & Hein, M. B. (2021, May 18-21). *What we know about teamwork and multiteam coordination in aviation: Contextual factors affecting teamwork in aviation* [Paper presentation]. 44th International Symposium on Aviation Psychology, Corvallis, Oregon, United States. [https://corescholar.libraries.wright.edu/isap\\_2021/72](https://corescholar.libraries.wright.edu/isap_2021/72)
- Herasymenko, L., Muravska, S., Lomakina, M., Martynenko, N., & Mazurenko, I. (2021). Reticence is not a virtue in aviation: Improving English speaking proficiency of future aviation specialists. *Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala*, 13(2), 498-515. <https://doi.org/10.18662/rrem/13.2/433>
- Hrytsiv, N., Kulyna, O., & Zakala, C. (2021, September 22-25). *English - Ukrainian aviation terminology: Compiling bilingual digital dictionary* [Paper presentation]. 2021 IEEE 16th

- International Conference on Computer Sciences and Information Technologies (CSIT), Lviv, Ukraine. <http://doi: 10.1109/CSIT52700.2021.9648707>
- Ishihara, N. & Lee, H. E. (2021). Face and (im)politeness in aviation English: The pragmatics of radiotelephony communications. *Journal of Pragmatics* 180(July 2021), pp. 102-113. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.pragma.2021.04.030>
- Jahchan, N., Barbier, F., Gita, A. D., Khelif, K., & Delpech, E. (2021, August 30-September 3). *Towards an accent-robust approach for ATC communications transcription* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czechia. <http://dx.doi.org/10.21437/Interspeech.2021-333>
- Kale, U., Herrera, M., & Nagy, András. (2021). Examining pragmatic failure and other language-related risks in global aviation. *Aircraft Engineering and Aerospace Technology*, 93(8), 1313-1322. <http://dx.doi.org/10.1108/AEAT-03-2021-0081>
- Katsarska, V. (2021). Formulaic language in aeronautical English – friend or foe. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 9(2), 239-245. <https://doi.org/10.22190/JTESAP2102239K>
- Necheporuk, Y. (2021). The conceptual aspects of vocational foreign language studying. *Pedagogy and Education Management Review*, 2021(1), 80-85. <https://doi.org/10.36690/2733-2039-2021-1-80>
- Shukri, S. A., Romli, F. I., Badaruddin, W. T. F. W., & Mahmood, A. S. (2021). Importance of English language in aviation maintenance: A Malaysia case study. *Journal of Aeronautics, Astronautics and Aviation*, 53(2), 113 – 119. <https://www.airitilibrary.com/Publication/PublicationIndex/P20140627004>
- Silva, Â. R. S. (2021, June 7). *Falhas de comunicação entre pilotos e controladores com fonia em inglês: causas e possíveis soluções* [Communication failures between pilots and air traffic controllers with English phraseology: Causes and possible solutions]. Pontifícia Universidade Católica de Goiás. <https://repositorio.pucgoias.edu.br/jspui/handle/123456789/2261>
- Srinivasan, N., Balasundaram, S. R. (2021). Error Detection Using Syntactic Analysis for Air Traffic Speech. In: P. K. Singh, S. T. Wierzchoń, S. Tanwar, M. Ganzha, J. J. P. C. Rodrigues, (Eds.), *Proceedings of Second International Conference on Computing, Communications, and Cyber-Security* (pp. 909-926). Springer Singapore.

[https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2\\_65](https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2_65)

Suzuki, T. (2021). *Pragmatic ambiguity and rational miscommunication* (Working Paper Series 2021/04). Economics Discipline Group, UTS Business School, University of Technology Sydney.

[https://www.uts.edu.au/sites/default/files/article/downloads/Working%20paper\\_SUZUKI%20Toru.pdf](https://www.uts.edu.au/sites/default/files/article/downloads/Working%20paper_SUZUKI%20Toru.pdf)

Tarnavska, T., Glushanytsia, N., Bilous, N., Lyashenko, L., & Palamarchuk, K. (2021). English for aviation safety: Language training methodology. *Asian ESP Journal*, 17(1), 6-32.

Yaseen, M., Sa'di, R., & Sharadgah, T. (2021). Functions of code switching from Arabic to English among Jordanian pilots in their daily informal conversations: A case study. *Arab World English Journal (AWEJ)* 12(2), 109-124. <https://ssrn.com/abstract=3892849>



## COMMUNICATION SYSTEMS

- Jahchan, N., Barbier, F., Gita, A. D., Khelif, K., & Delpech, E. (2021, August 30-September 3). *Towards an accent-robust approach for ATC communications transcription* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czechia. <http://dx.doi.org/10.21437/Interspeech.2021-333>
- Kocour, M., Veselý, K., Szöke, I., Kesiraju, S., Zuluaga-Gomez, J., Blatt, A., Prasad, A., Nigmatulina, I., Motlicek, P., Klakow, D., Tart, A., Atassi, H., Kolčárek, P., Černocký, J., Cevenini, Choukri, K., Rigault, M., Landis, F., Sarfjoo, S., & Salamin, C. (2021). Automatic processing pipeline for collecting and annotating air-traffic voice communication data. *Engineering Proceedings* 13(1), 8. <https://doi.org/10.3390/engproc2021013008>
- Lin, Y., Guo, D., Zhang, J., Chen, Z., & Yang, B. (2021). A Unified Framework for Multilingual Speech Recognition in Air Traffic Control Systems. *IEEE Transactions on Neural Networks and Learning Systems*, 32(8), 3608-3620. <https://10.1109/TNNLS.2020.3015830>
- Lin, Y., Li, Q., Yang, B., Yan, Z., Tan, H., & Chen, Z. (2021). Improving Speech Recognition Models with Small Samples for Air Traffic Control Systems. *Neurocomputing*, 445, 287-297. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.neucom.2020.08.092>
- Lin, Y., Wu, Y., Guo, D., Zhang, P., Yin, C., Yang, B., & Zhang, J. (2021). A Deep Learning Framework of Autonomous Pilot Agent for Air Traffic Controller Training. *IEEE Transactions on Human-Machine Systems*, 51(5), 442-450. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1109/THMS.2021.3102827>
- Lin, Y., Yang, B., Guo, D., & Fan, P. (2021). Towards Multilingual End-to-end Speech Recognition for Air Traffic Control. *IET Intelligent Transport Systems*, 15(9), 1203-1214. <https://doi.org/10.1049/itr2.12094>
- Lin, Y., Yang, B., Li, L., Guo, D., Zhang, J., Chen, H., & Zhang, Y. (2021). ATCSpeechNet: A multilingual end-to-end speech recognition framework for air traffic control systems. *Applied Soft Computing*, 112. <https://doi.org/10.1016/j.asoc.2021.107847>
- Ohneiser, O., Sarfjoo, S., Helmke, H., Shetty, S., Motlicek, P., Kleinert, M., Ehr, H., & Murauskas, Š. (2021, August 30-September 3). *Robust command recognition for Lithuanian air traffic control tower utterances* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czech Republic. [https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech\\_2021/ohneiser21\\_interspeech.pdf](https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech_2021/ohneiser21_interspeech.pdf)

- Prasad, A., Zuluaga-Gomez, J., Motlicek, P., Ohneiser, O., Helmke, H., Sarfjoo, S., & Nigmatulina, I. (2021). *Grammar based identification of speaker role for improving ATCO and pilot ASR*. arXiv. <https://doi.org/10.48550/arXiv.2108.12175>
- Srinivasan, N., Balasundaram, S. R. (2021). Error Detection Using Syntactic Analysis for Air Traffic Speech. In: P. K. Singh, S. T. Wierchoń, S. Tanwar, M. Ganzha, J. J. P. C. Rodrigues, (Eds.), *Proceedings of Second International Conference on Computing, Communications, and Cyber-Security* (pp. 909-926). Springer Singapore. [https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2\\_65](https://doi.org/10.1007/978-981-16-0733-2_65)
- Szoke, I., Kesiraju, S., Novotny, O., Kocour, M., Vesely, K., & Cernocky, J. (2021). *Detecting English speech in the air traffic control voice communication*. arXiv. <https://doi.org/10.48550/arXiv.2104.02332>

## **CONVERSATION**

- Doležal, J. (2021). *Pragmatic analysis of humorous air traffic control conversation exchanges* [Bachelor's thesis, Brno University of Technology]. Brno University of Technology Digital Library. <https://dspace.vutbr.cz/bitstream/handle/11012/198139/final-thesis.pdf?sequence=1>
- Pacheco, A. (2021). Analyzing the use of personal pronouns in aeronautical communications through CORPAC (Corpus of Pilot and Air Traffic Controller Communications). *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1415-1442. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1415-1442>
- Yaseen, M. S., Sa'di, R. A., & Sharadgah, T. A. (2021). Functions of code switching from Arabic to English among Jordanian pilots in their daily informal conversations: A case study. *Arab World English Journal*, 12(2). 109 -124. <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no2.8>



## ***CREW RESOURCE MANAGEMENT***

Georgiou, A. M., Littlepage, G. E., & Hein, M. B. (2021, May 18-21). *What we know about teamwork and multiteam coordination in aviation: Contextual factors affecting teamwork in aviation* [Paper presentation]. 44th International Symposium on Aviation Psychology, Corvallis, Oregon, United States. [https://corescholar.libraries.wright.edu/isap\\_2021/72](https://corescholar.libraries.wright.edu/isap_2021/72)

## ***CROSS-CULTURAL DIFFERENCES***

- Castello, E. (2021). Online COVID-19-related information for travelers: A corpus-based study of modality in airport websites. *Iperstoria: Journal of American and English Studies*, 18(2021), 1-23. <https://doi.org/10.13136/2281-4582/2021.i18.1056>
- Costa, C. E. P. (2021). Collocations and aviation terms: A bilingual Portuguese-English study based on corpora. *Tradterm*, 40(December), 347-377. <https://www.revistas.usp.br/tradterm/article/view/176973/178833>
- Doty, S. (2021). *Aviation English in a bilingual context: Bilingual Spanish-English pilots* [Honors project, Bowling Green State University]. ScholarWorks@BGSU. <https://scholarworks.bgsu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1760&context=honorsprojects>
- Drayton, J. (2021). *The vocabulary of aviation radiotelephony communication in simulator emergencies and the contradictions in air traffic controller beliefs about language use* [Master's thesis, Te Herenga Waka-Victoria University of Wellington]. ResearchArchive–Te Puna Rangahau. <https://researcharchive.vuw.ac.nz/>
- Erkinov, O. D. (2021, April 5-9). *Aviation English as a guarantee of safety* [Paper presentation]. POLIT: Challenges of Science Today, Kyiv, Ukraine. <https://dspace.nau.edu.ua/bitstream/NAU/50560/1/%D0%95%D1%80%D0%BA%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B2.pdf>
- Georgiou, A. M., Littlepage, G. E., & Hein, M. B. (2021, May 18-21). *What we know about teamwork and multiteam coordination in aviation: Contextual factors affecting teamwork in aviation* [Paper presentation]. 44th International Symposium on Aviation Psychology, Corvallis, Oregon, United States. [https://corescholar.libraries.wright.edu/isap\\_2021/72](https://corescholar.libraries.wright.edu/isap_2021/72)
- Hrytsiv, N., Kulyna, O., & Zakala, C. (2021, September 22-25). *English - Ukrainian aviation terminology: Compiling bilingual digital dictionary* [Paper presentation]. 2021 IEEE 16th International Conference on Computer Sciences and Information Technologies (CSIT), Lviv, Ukraine. <http://doi:10.1109/CSIT52700.2021.9648707>
- Ishihara, N. & Lee, H. E. (2021). Face and (im)politeness in aviation English: The pragmatics of radiotelephony communications. *Journal of Pragmatics* 180(July 2021), pp. 102-113. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.pragma.2021.04.030>
- Jahchan, N., Barbier, F., Gita, A. D., Khelif, K., & Delpech, E. (2021, August 30-September 3). *Towards an accent-robust approach for ATC communications transcription* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czechia.

<http://dx.doi.org/10.21437/Interspeech.2021-333>

Kale, U., Herrera, M., & Nagy, András. (2021). Examining pragmatic failure and other language-related risks in global aviation. *Aircraft Engineering and Aerospace Technology*, 93(8), 1313-1322. <http://dx.doi.org/10.1108/AEAT-03-2021-0081>

Kim, H., & Williams, P. (2021). *Discovering intercultural communication: From language users to language use*. Palgrave MacMillan. <https://doi.org/10.1007/978-3-030-76595-8>

Yaseen, M. S., Sa'di, R. A., & Sharadgah, T. A. (2021). Functions of code switching from Arabic to English among Jordanian pilots in their daily informal conversations: A case study. *Arab World English Journal*, 12(2). 109 -124.

<https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no2.8>

## **CURRICULUM DEVELOPMENT**

- Chapelle, C. A. & Voss, E. (Eds.). (2021). *Validity argument in language testing: Case studies of validation research*. Cambridge University Press. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1017/9781108669849>
- Chuksina, O. (2021). Integration of authentic language environment and teaching English for specific purposes in Google Classroom. *Revista Inclusiones*, 8(January-March), 39-48. <http://revistainclusiones.org/index.php/inclu/article/view/216>
- Dalakishvili, E. (2021, May 22-23). *Challenges in teaching Aviation English and radio phraseology at undergraduate level* [Paper presentation]. 11<sup>th</sup> International Research Conference on Education, Language and Literature, Tbilisi, Georgia. [https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCEELT-2021\\_Proceedings\\_v1.pdf](https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCEELT-2021_Proceedings_v1.pdf)
- Damanik, W., Sinambela, E., & Pasaribu, A. N. (2021). Needs analysis of English for specific purposes at Politeknik Gihon. *Journal of English Education Study*, 4(1), 79-88. <https://doi.org/10.31932/jees.v4i1.1157>
- Demchenko, I. V. (2021). Peculiarities of English professional training of future aviation specialists in flight higher establishments. *Bulletin of Alfred Nobel University. Series Philology*, 1(21), 53-54. <http://DOI: 10.32342/2523-4463-2021-1-21-27>
- Demirdöken, G. (2021). The constructivist approach towards identifying the challenges of ESP teachers: The case of aviation English. *International Journal of Aviation, Aeronautics, and Aerospace*, 8(2), pp. 1-18. <https://doi.org/10.15394/ijaaa.2021.1571>
- Fursenko, T., Bystrova, B., & Druz, Y. (2021). Integrating quizlet into aviation English course. *Advanced Education*, 8(17), 118–127. <https://doi.org/10.20535/2410-8286.217990>
- Herasymenko, L., Muravska, S., Lomakina, M., Martynenko, N., & Mazurenko, I. (2021). Reticence is not a virtue in aviation: Improving English speaking proficiency of future aviation specialists. *Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala*, 13(2), 498-515. <https://doi.org/10.18662/rrem/13.2/433>
- Ivan, J. & Kriss, P. (2021, September 8-9). Technical vocabulary acquisition using the online learning approach among aircraft maintenance learners [Paper presentation]. Proceedings of International Conference on Multidisciplinary Innovation and Economics (ICMIE 2021), Negeri Sembilan, Malaysia. <http://icmie.nilai.edu.my/icmie/images/eProceedings%20of%20ICMIE%202021/ICMIE%2>

[02021\\_ID03.pdf](#)

Katsarska, V. (2021). Formulaic language in aeronautical English – friend or foe. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 9(2), 239-245.

<https://doi.org/10.22190/JTESAP2102239K>

Kaya, S. (2021). From needs analysis to development of a vocational English language curriculum: A practical guide for practitioners. *Journal of Pedagogical Research*, 5(1), 154-171. <http://dx.doi.org/10.33902/JPR.2021167471>

Kovtun, O. V., Harmash, T. A., & Struk, I. V. (2021). *Sociolinguistic and educational analysis of language proficiency of active operational professionals and ab initio students in aviation*. Proceedings of the National Aviation University. Series: Pedagogy, Psychology, pp. 66-76. <https://er.nau.edu.ua/handle/NAU/52630>

Kurnianto, B. (2021). Coping with Large Multi-level Class in English Language Learning. *ELTICS: Journal of English Language Teaching and English Linguistics*, 6(1), 1. <https://journal.upy.ac.id/index.php/eltics/article/view/1076/906>

Maporn, S. & Praphan, P. (2021). Issue on study of Aviation English as a lingua franca: A documents review. *Journal of Social Sciences and Humanities Research in Asia*, 27(1), 109-126. <https://so05.tci-thaijo.org/index.php/psujssh/article/view/253557>

Moder, C. L., & Halleck, G. B. (2021). Designing language tests for specific purposes. In G. Fulcher & L. Hayes (Eds.), *Routledge Handbook of Language Testing* (2nd ed., pp. 81-95). Taylor & Francis. <https://doi.org/10.4324/9781003220756>

Motive learning partners with Menzies Aviation to deliver learning management system in Spanish. (2021, June 28). *Airline Industry Information*.

Necheporuk, Y. (2021). The conceptual aspects of vocational foreign language studying. *Pedagogy and Education Management Review*, 2021(1), 80-85. <https://doi.org/10.36690/2733-2039-2021-1-80>

Necheporuk, Y., Holovko, I., & Radul, S. (2021). Foreign language teaching in domestic non-linguistic educational establishments (historic review and development prospects). *Laplagem Revista*, 7(3), 257-263. <https://doi.org/10.24115/S2446-6220202173D1715p.257-263>

Nemlii, L. (2021). Peculiarities of Aviation English training at university. *The Scientific and Methodological Journal "Foreign Languages,"* 2021(2), 30-35. <https://doi.org/10.32589/1817-8510.2021.2.235677>

- Ogli, B. B. P., & Hamidullaevna, H. N. (2021). Analysis of methods of learning English in a technical university. *Oriental Renaissance: Innovative, Educational, Natural and Social Sciences*, 1(3), 494-503. <https://cyberleninka.ru/article/n/analysis-of-methods-of-learning-english-in-a-technical-university/viewer>
- Pershukova, O., Matviyenko, O., Vasiukovych, O., & and Nikolska, N. (2021). Flipping the Aviation English class for distant learning: experience from the field. *SHS Web of Conferences*, 104, 1-7. <http://dx.doi.org/10.1051/shsconf/202110403006>
- Purdue: PlaneEnglish launches web version of ARSim, its popular aviation communication simulator, to train civilian pilots. (2021, May 27). Targeted News Service.
- Qi, S., & Zhao, X. (2021). A correlation study of English learning motivation and learning strategies of student pilots. *International Journal of New Developments in Education*, 3(5), 1-7. <https://10.25236/IJNDE.2021.0305>
- Rataj, J., Helmke, H., & Ohneiser, O. (2021). AcListant with continuous learning: Speech recognition in air traffic control. In Electronic Navigation Research Institute (Ed.), *Air Traffic Management and Systems IV: Selected Papers of the 6th ENRI International Workshop on ATM/CNS (EIWAC2019)* (pp. 93-109). Springer. [http://10.1007/978-981-33-4669-7\\_6](http://10.1007/978-981-33-4669-7_6)
- Rekhlova, A., Donina, O., Kuznetsov, A., Nabatova, L., & Goriunov, R. (2021). Formation of competitiveness of graduates of military aviation universities by means of integral teaching technology. *Revista Eduweb*, 15(2), 128-140. <https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2021.15.02.11>
- Rochmawati, L., Fatmawati, F., Sukma, M., & Sonhaji, I. Online learning motivation for Aviation English: Attitude, readiness, and demographic factors. *JEES (Journal of English Educators Society)*, 6(1), 1-8. <https://doi.org/10.21070/jees.v6i1.792>
- Rossydi, A. & Masita, M. (2021). The implementation of virtual classroom in English for aviation. *Ethical Lingua: Journal of Language Teaching and Literature*, 8(1), 260-268. <https://ethicallingua.org/25409190/article/view/284>
- Shchegoleva, A.V., Anisimova, E. S., & Vorobets, L. V. (2021). Using audiovisual aids to develop communicative competence in Aviation English. In D. B. Solovev, V. V. Savaley, A. T. Bekker, & V. I. Petukhov (Eds.), *Proceeding of the International Science and Technology Conference "FarEastCon 2020"* (pp. 191-202). Springer Singapore.

[https://10.1007/978-981-16-0953-4\\_18](https://10.1007/978-981-16-0953-4_18)

- Sylvia, T., Naibaho, Y. M., Panjaitan, J. Y., & Pasa, I. T. (2021). Pelatihan bahasa Inggris penerbangan (Aviation English) DI yayasan pendidikan sahabat kota [Aviation English English training at Sahabat Kota Education Foundation]. *JGK (Jurnal Guru Kita)*, 6(1), 67-73. <https://doi.org/10.24114/jgk.v6i1.29877>
- Taghipour, F. & Mohseni, A. (2021). Developing EOP materials for pre-service cabin crew: A text-driven approach. *International Journal of Foreign Language Teaching and Research*, 9(34), 41-68. [http://jfl.iaun.ac.ir/article\\_677921.html](http://jfl.iaun.ac.ir/article_677921.html)
- Tarnavska, T., Glushanytsia, N., Bilous, N., Lyashenko, L., & Palamarchuk, K. (2021). English for aviation safety: Language training methodology. *Asian ESP Journal*, 17(1), 6-32.
- Terenzi, D. (2021). Overcoming challenges in English for aviation maintenance: Technical publications selection for the construction of a corpus and its use to teach language aspects considering learners needs. *Open Journal of Applied Sciences*, 11(10), 1122-1134. <https://doi.org/10.4236/ojapps.2021.1110084>
- Terenzi, D. (2021, April 23-24). *Aviation English and corpus linguistics: The experience of teaching undergraduate students to exploit corpora through online classes* [Poster presentation]. The Magic of Innovation: Language and Language Teaching in a Changing Environment, Online. <https://inno-conf.mgimo.ru/posters/terenzi.pdf>
- Tokar, Y. & Fainman, I. (2021). Authentic videos in ESP classroom: Enhancing Aviation English vocabulary acquisition. *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 9(2), 52-62. <https://ajal.faapi.org/ar/ojs-3.3.0-5/index.php/AJAL/article/view/19>
- Tokar, Y. & Fainman, I. (2021, February 20). *Authenticity in an Aviation English classroom* [Paper presentation]. Fifth Internet Conference Proceedings, Foreign Language in Professional Training of Specialists: Issues and Strategies, Kropyvnytskyi, Ukraine.
- Tosqui-Lucks, P. & Prado, M. C. de A. (2021). Aeronautical English corpora: Challenges to the study of the field and proposal of joint collaboration. *Tradterm*, 37(1), 148-174. <https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v37p148-174>
- United Kingdom: ATC students embrace Airways Knowledge Online virtual training post COVID-19. (2021, August 5). *MENA Report*.
- United Kingdom: CAAi launches English Language Proficiency Examiner Training. (2021, August 6). *MENA Report*.

Volkova, E. B., Remennikova, I. A., & Vecherinina, E. A. (2021). Forming extended linguistic competence among students of economic specialties at Moscow Aviation Institute. *Laplage em Revista (International)*, 7(3B), 685-691. <https://doi.org/10.24115/S2446-6220202173B1613p.685-691>



## DISCOURSE ANALYSIS

- Castello, E. (2021). Online COVID-19-related information for travelers: A corpus-based study of modality in airport websites. *Iperstoria: Journal of American and English Studies*, 18(2021), 1-23. <https://doi.org/10.13136/2281-4582/2021.i18.1056>
- Doležal, J. (2021). *Pragmatic analysis of humorous air traffic control conversation exchanges* [Bachelor's thesis, Brno University of Technology]. Brno University of Technology Digital Library. <https://dspace.vutbr.cz/bitstream/handle/11012/198139/final-thesis.pdf?sequence=1>
- Ishihara, N. & Lee, H. E. (2021). Face and (im)politeness in aviation English: The pragmatics of radiotelephony communications. *Journal of Pragmatics*, 180(July 2021), pp. 102-113. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.pragma.2021.04.030>
- Koshekov, K. T., Savostin, A. A., Seidakhmetov, B. K., Anayatova, R. K., & Federov, I. O. (2021). Aviation profiling method based on deep learning technology for emotion recognition by speech signal. *Transport and Telecommunication*, 22(4), 471-481. <http://dx.doi.org/10.2478/ttj-2021-0037>
- Lin, Y. (2021). Spoken Instruction Understanding in Air Traffic Control: Challenge, Technique, and Application. *Aerospace*, 8(3), 1-22. <https://doi.org/10.3390/aerospace8030065>
- Peixoto, R. R. & Tosqui-Lucks, P. (2021). Weather events in air traffic control standards and communication: Discourse patterns and implications for language teaching and assessment. *Revista de Estudos da Linguagem* 29(2), <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1443-1484>
- Pierson, K. (2021). Taking speech-language pathology to 35,000 feet. *ASHA Leader*, 26(5), 38-39.
- Prado, M. (2021). The pragmatics of Aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Rahmati, M., & Izadpanah, S. (2021). A study of the proficiency and performance of Iranian air traffic controllers: Attitude, work experience and specific Aviation English courses. *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, 6(1), 1-22. <http://10.1186/s40862-020-00105-y>
- Satvinder Singh, R. K., Cheong, C. Y. M., & Rahman, N. A. A. (2021). Spoken and written communication needs of aviation management trainees. *International Journal on Social and*

*Education Sciences (IJonSES)*, 3(3), 535-547. <https://doi.org/10.46328/ijonSES.235>

Yaseen, M. S., Sa'di, R. A., & Sharadgah, T. A. (2021). Functions of code switching from Arabic to English among Jordanian pilots in their daily informal conversations: A case study. *Arab World English Journal*, 12(2). 109 -124.

<https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no2.8>

## ***GENDER ISSUES***

## ***HUMAN FACTORS***

- Georgiou, A. M., Littlepage, G. E., & Hein, M. B. (2021, May 18-21). *What we know about teamwork and multiteam coordination in aviation: Contextual factors affecting teamwork in aviation* [Paper presentation]. 44th International Symposium on Aviation Psychology, Corvallis, Oregon, United States. [https://corescholar.libraries.wright.edu/isap\\_2021/72](https://corescholar.libraries.wright.edu/isap_2021/72)
- Miller, E. (2021). *Mindfulness workshop for airline pilots* [Master's thesis, Lesley University]. [https://digitalcommons.lesley.edu/mindfulness\\_theses/49/](https://digitalcommons.lesley.edu/mindfulness_theses/49/)
- Proença, E. (2021). *Exame de proficiência em língua inglesa e os modelos mentais dos controladores de tráfego aéreo* [English language proficiency exam and air traffic controllers' mental models] [Dissertation, Escola Brasileira de Administração Pública e de Empresas]. FGV Digital Repository. <https://bibliotecadigital.fgv.br/dspace/bitstream/handle/10438/30228/MMCTA.1.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

***HUMAN FACTORS ENGINEERING***

## ***INTERPERSONAL COMMUNICATION***

- Cheung, M. F. & Molesworth, B. R. C. (2021). The effect of vocal tone of feedback on student pilot performance. *International Journal of Aerospace Psychology*, 32(1), 39-53, [http://DOI: 10.1080/24721840.2021.1926251](http://DOI:10.1080/24721840.2021.1926251)
- Georgiou, A. M., Littlepage, G. E., & Hein, M. B. (2021, May 18-21). *What we know about teamwork and multiteam coordination in aviation: Contextual factors affecting teamwork in aviation* [Paper presentation]. 44th International Symposium on Aviation Psychology, Corvallis, Oregon, United States. [https://corescholar.libraries.wright.edu/isap\\_2021/72](https://corescholar.libraries.wright.edu/isap_2021/72)
- Ishihara, N. & Lee, H. E. (2021). Face and (im)politeness in aviation English: The pragmatics of radiotelephony communications. *Journal of Pragmatics* 180(July 2021), pp. 102-113. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.pragma.2021.04.030>

## ORAL COMMUNICATION

- Dalakishvili, E. (2021, May 22-23). *Challenges in teaching Aviation English and radio phraseology at undergraduate level* [Paper presentation]. 11<sup>th</sup> International Research Conference on Education, Language and Literature, Tbilisi, Georgia.  
[https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCEELT-2021\\_Proceedings\\_v1.pdf](https://ircelt.ibsu.edu.ge/wp-content/uploads/2021/09/IRCEELT-2021_Proceedings_v1.pdf)
- De Almeida Prado, M. C. (2021). The pragmatics of aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414.  
<http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>
- Doležal, J. (2021). *Pragmatic analysis of humorous air traffic control conversation exchanges* [Bachelor's thesis, Brno University of Technology]. Brno University of Technology Digital Library. <https://dspace.vutbr.cz/bitstream/handle/11012/198139/final-thesis.pdf?sequence=1>
- Koshekov, K. T., Savostin, A. A., Seidakhmetov, B. K., Anayatova, R. K., & Federov, I. O. (2021). Aviation profiling method based on deep learning technology for emotion recognition by speech signal. *Transport and Telecommunication*, 22(4), 471-481.  
<http://dx.doi.org/10.2478/ttj-2021-0037>
- Lin, Y. (2021). Spoken Instruction Understanding in Air Traffic Control: Challenge, Technique, and Application. *Aerospace*, 8(3), 1-22. <https://doi.org/10.3390/aerospace8030065>
- Ohneiser, O., Sarfjoo, S., Helmke, H., Shetty, S., Motlicek, P., Kleinert, M., Ehr, H., & Murauskas, Š. (2021, August 30-September 3). *Robust command recognition for Lithuanian air traffic control tower utterances* [Paper presentation]. Interspeech 2021, Brno, Czech Republic. [https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech\\_2021/ohneiser21\\_interspeech.pdf](https://www.isca-speech.org/archive/pdfs/interspeech_2021/ohneiser21_interspeech.pdf)
- Pacheco, A. (2021). Analyzing the use of personal pronouns in aeronautical communications through CORPAC (Corpus of Pilot and Air Traffic Controller Communications). *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1415-1442. <http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1415-1442>
- Prado, M. (2021). The pragmatics of Aeronautical English: An investigation through corpus linguistics. *Revista de Estudos da Linguagem*, 29(2), 1381-1414.  
<http://dx.doi.org/10.17851/2237-2083.29.2.1381-1414>

Rahmanianti, N. (2021). *Homonymous words in air traffic control phraseology* [Thesis, Universitas Hasanuddin]. Repository Universitas Hasanuddin.

<http://repository.unhas.ac.id/id/eprint/7436/>

Sánchez Sánchez, O. J. (2021). *Error analysis on air traffic controllers' aviation English performance* [Master's report, Universidad Icesi]. Icesi Digital Library.

[https://repository.icesi.edu.co/biblioteca\\_digital/handle/10906/89436](https://repository.icesi.edu.co/biblioteca_digital/handle/10906/89436)



## ***SOCIOCULTURAL FACTORS***

Georgiou, A. M., Littlepage, G. E., & Hein, M. B. (2021, May 18-21). *What we know about teamwork and multiteam coordination in aviation: Contextual factors affecting teamwork in aviation* [Paper presentation]. 44th International Symposium on Aviation Psychology, Corvallis, Oregon, United States. [https://corescholar.libraries.wright.edu/isap\\_2021/72](https://corescholar.libraries.wright.edu/isap_2021/72)

Ishihara, N. & Lee, H. E. (2021). Face and (im)politeness in aviation English: The pragmatics of radiotelephony communications. *Journal of Pragmatics* 180(July 2021), pp. 102-113. <https://doi-org.ezproxy.libproxy.db.erau.edu/10.1016/j.pragma.2021.04.030>

Kim, H., & Williams, P. (2021). *Discovering intercultural communication: From language users to language use*. Palgrave MacMillan. <https://doi.org/10.1007/978-3-030-76595-8>

## **AVIATION ENGLISH HUB**

This portion of the bibliography was created and is maintained by Natalia Guerreiro at <https://aviationenglishhub.wordpress.com/>. The list is reproduced here with her permission. References were slightly edited to conform to the format of the remainder of the bibliography and new research from her website has been added. For questions about or suggestions for this portion of the list, please contact Ms. Guerreiro directly through her web page.

- Borowska, A. (2021). Terms in an aircraft mechanic's professional life. *Academic Journal of Modern Philology*, 13(Special issue), 51-59.  
<https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/1477053.pdf>
- Dinçer, N., & Dinçer, R. (2021). The effect of a serious game on aviation vocabulary acquisition. *International Journal of Serious Games*, 8(4), 49-63.  
<http://dx.doi.org/10.17083/ijsg.v8i4.464>
- Doty, S., Shila, J., & Ducar, C. (2021). Aviation English in a bilingual context. *Collegiate Aviation Review International*, 39(2), 318-328.  
<http://ojs.library.okstate.edu/osu/index.php/CARI/article/view/8409/7694>
- Fowler, R., Matthews, E., Lynch, J., & Roberts, J. (2021). Aviation English assessment and training. *Collegiate Aviation Review International*, 39(2), 26-42.  
<https://doi.org/10.22488/okstate.22.100231>
- Hamzah, H. (2021). Clarity and pronunciation of ab-initio air traffic controller. *Aviation* 25(4), pp. 252-261. <http://dx.doi.org/10.3846/aviation.2021.15906>
- Ishihara, N. & Prado, M. C. D. A. (2021). The negotiation of meaning in Aviation English as a lingua franca: A corpus-informed discursive approach. *The Modern Language Journal*, 105(3), 639-654. <https://doi.org/10.1111/modl.12718>
- Jitkat, T., Tharawoot, Y., & Paisart, W. (2021). Foreign passengers' satisfaction of Thai ground staff's English oral communication ability and brand loyalty of a Thai airline. *Journal of Liberal Arts Prince of Songkla University*, 13(2), 66-88. <https://10.14456/jlapsu.2021.4>
- Matveev, A. P. (2021). Technical English in aerospace. *The World of Academia: Culture, Education*, 2021(8), 31-35. <http://10.18522/2658-6983-2021-8-31-35>
- Mazurenko, I. (2021). Training of future aircraft maintenance engineers for improving professional communication. *Scientific Journal of Polonia University*, 46(3), 64-72.  
<https://doi.org/10.23856/4609>

- Paul, S. (2021). Understanding Aviation English: Challenges and opportunities in NLP applications for Indian Languages. In Lonbiao Li (Ed.), *Air Traffic Management and Control*. InTechOpen. <https://DOI: 10.5772/intechopen.99612>
- Piazzentine Costa, C. E. (2021). As colocações e termos da aviação: um estudo bilíngue português-inglês com base em corpora [Aviation collocations and terms: a corpora-based bilingual Portuguese-English study]. *Tradterm*, 40, 347-377. <https://doi.org/10.11606/issn.2317-9511.v40p347-377>
- Rahman, S., Daud, N., & Zulkifly, N. (2021, November 22-24). *A study on reading activities among aircraft maintenance personnel (AMP)* [Paper presentation]. ICARE'21 – 2021 International Conference on Advancing and Redesigning Education, UniKL, Kuala Lumpur, Malaysia.
- Rahman, S. A., Zahir, N., & Zulkifly, N. (2021, November 22-24). *A study on writing activities among aircraft maintenance personnel (AMP)* [Paper presentation]. ICARE'21 – 2021 International Conference on Advancing and Redesigning Education, UniKL, Kuala Lumpur, Malaysia.
- Regmi, S., Adhikari, S., Bhattarai, A., & Yanjun, W. (2021, November 25-26). *Factors affecting voice communication between air traffic controllers and pilots in Nepal* [Paper presentation]. 9th International Academic Conference for Graduates, NUAA, Jiangsu, Nanjing, China.
- Roberts, R. (2021). Optimization of a customized leadership development program upskilling English language fluency in Brazil aviation leaders. *The International Journal of Aerospace Psychology*, 31(2), 110-121. <https://doi.org/10.1080/24721840.2020.1859377>
- Shurki, S., Badaruddin, W. T., & Refid, L. H. (2021, November 22-24). *English proficiency skills: Factors of misunderstanding critical information amongst aircraft maintenance personnel and suggestions to improve communication in English* [Paper presentation]. ICARE'21 – 2021 International Conference on Advancing and Redesigning Education, UniKL, Kuala Lumpur, Malaysia.